



*Words in Spanish for Freedom Day Event, 27 April 2016*

*Intercontinental Hotel*

*Ambassador Lulama Smuts Ngonyama*

EXCMA. SRA. SECRETARIA DE ESTADO DE INVESTIGACIÓN,  
DESARROLLO E INNOVACION D<sup>a</sup>. CARMEN VELA,

SUB-DIRECTOR GENERAL PARA LA AFRICA SUBSAHARIANA, D.  
IGNACIO CARTAGENA

EMBAJADORES Y COMPAÑEROS,

LOS ALTOS CARGOS MILITARES AQUÍ REPRESENTADOS

FELLOW SOUTH AFRICANS,

DAMAS Y CABALLEROS,

AMIGOS,

(Aunque estoy en el proceso de aprender español, permíteme seguir en inglés. Además no quiero equivocarme ya que mi profesora está presente aquí hoy.)

Hoy, el Día de la Libertad, nuestro día nacional, conmemoramos el vigésimo-segundo aniversario de las primeras elecciones democráticas

no-raciales celebradas en Sudáfrica, que nos permitieron construir un país que verdaderamente pertenece a todos aquellos que viven en ello. Desde entonces, nuestra nación ha tomado pasos agigantados a favor de la defensa de las libertades y de la democracia. También conmemoramos el vigésimo aniversario de la firma del primer borrador de la Constitución, la carta magna que ha forjado el fundamento de la sociedad democrática y abierta de que hoy disfrutamos.

El lema del Día nacional para este año es la de “*Construyendo juntos mejores comunidades*” y Sudáfrica ha hecho un gran esfuerzo para conseguir que los servicios básicos lleguen a su gente, transformando las condiciones sociales y económicas de nuestros ciudadanos. Este año también vamos a celebrar nuestras quintas elecciones locales que servirán para fortalecer los valores democráticos de mi país.

Hoy, también celebramos el Día de las Fuerzas Armadas de Sudáfrica. Las actuales Fuerzas Armadas de Sudáfrica se crearon en mil novecientos noventa y cuatro como resultado de un proceso de integración de las antiguas fuerzas armadas de liberación junto con miembros de las Fuerzas Armadas del antiguo régimen del *apartheid*.

## DAMAS Y CABALLEROS

Es interesante ver como las relaciones bilaterales entre España y Sudáfrica han crecido de una forma dinámica desde la llegada de la democracia a mi país en mil novecientos noventa y cuatro. Este proceso ha asentado una base sólida para las amplias relaciones bilaterales políticas y económicas que hoy existen.

Los dos países ejercen un papel muy importante y constructivo en el ámbito internacional. España y Sudáfrica, por ejemplo, cooperan estrechamente en asuntos relacionadas con Africa, y tienen una agenda común de cara a los últimos acontecimientos internacionales y a la búsqueda de la paz global. Una asociación estratégico también existe entre Sudáfrica y España en la lucha contra la pobreza y a favor del crecimiento y desarrollo sostenible en Africa.

Algunos de los campos en que existen las mayores oportunidades de cooperación entre España y Sudáfrica son las de ciencia y tecnología, educación, deportes, turismo y energía.

AMIGOS,

España es uno de los principales inversores en Sudáfrica y uno de los mayores creadores de empleo en mi país. Hoy hay unas 150 empresas españolas en el país y el portfolio de inversiones de las empresas españolas ha creado más de 12,000 puestos directos y de 25,000 puestos indirectos en mi país. El principal sector de interés de las empresas españolas ha sido la de las energías renovables donde, hasta hoy, han obtenido el 40.6% de las concesiones del programa de energías renovables del Sudáfrica. El éxito del reciente Seminario sobre Energías Renovables organizados por el CEOE en Madrid el 5 de noviembre del año pasado es evidencia de esto.

Durante los últimos dos días, nuestra Secretaria de Estado de Energía ha celebrado reuniones con empresas españolas y con representantes del gobierno español, en reconocimiento a la experiencia amplia que tiene España en el sector de las infraestructuras relacionados con la energía. Durante las reuniones, se ha hablado sobre las amplias oportunidades que existen para las empresas españolas en el desarrollo de infraestructuras relacionadas con el Programa de Energías Verdes, una parte del Plan de Desarrollo de Infraestructuras del gobierno sudafricano.

El Plan Nacional de Desarrollo Visión 2030 y el Plan Nacional de Crecimiento del gobierno sudafricano están orientados a desatar todo el potencial económico del país, con un enfoque en seis sectores prioritarios: el desarrollo de las infraestructuras; iniciativas de valor añadido en el procesamiento agrario; iniciativas de valor añadido en el sector minero; programas de energías renovables; nuevas oportunidades en la economía marina; iniciativas en el sector del turismo; y el desarrollo de nuestro sector industrial. Algo fundamental en nuestro plan de gobierno es el compromiso nuestros socios internacionales en las diferentes fases del proceso de inversiones, incluyendo la transferencia de tecnología y de conocimiento. Animo a las empresas españolas a aprovechar las ventanas de oportunidad que existen en mi país y en Africa Austral para la inversión y los negocios.

Permíteme aprovechar esta oportunidad para anunciar el lanzamiento de la nueva Cámara de Comercio Hispano-Sudafricana en España en

junio este año. Aunque este proyecto fue iniciado por la Embajada de Sudáfrica, se ha elegido un comité de trabajo que se está encargando del llevar adelante el proceso. Creemos que esta iniciativa es esencial para desarrollar el potencial que existe en nuestras relaciones bilaterales, facilitando una cooperación que es mutuamente beneficiosa para nuestros países y nuestras empresas. Mi personal está dispuesto a ofrecerles toda la información que necesite para participar en esta iniciativa.

De parte del gobierno sudafricano, permítame expresar mi agradecimiento a todos nuestros socios del sector de turismo por seguir creyendo en el destino de Sudáfrica. Nuestro compromiso es de continuar aumentando el número de turistas que viajan entre España y Sudáfrica, teniendo en cuenta las buenas relaciones que siempre hemos tenido con los representantes de Líneas Aéreas Sudafricanos en Madrid y el impacto generado por la decisión de IBERIA a volver a volar a Johannesburgo a partir del mes de agosto este año.

## DAMAS Y CABALLEROS

En conclusión, quisiera agradecer a la compañía ECHALAR FISHING, a Líneas Aéreas Sudafricanos y a IBERIA por el apoyo que dando a este evento, haciendo que sea un éxito.

A todos, muchas gracias por vuestro tiempo. Su presencia aquí refleja el enorme valor que otorgan a nuestras relaciones. Gracias también por su apoyo a iniciativas que aumentan el potencial de las relaciones que existen entre España y Sudáfrica.

*Termino invitándoles otra vez a explorar las inmensas oportunidades que ofrece mi país.*

Muchas gracias.

*Lulama Smuts Ngonyama*

*South African Ambassador to the Kingdom of Spain and Andorra*